



Размещение подводной буйковой станции в Подрайоне 48.1 - информация, представленная Германией

ВСЕМ ЧЛЕНАМ КОМИССИИ И НАУЧНОГО КОМИТЕТА

Страны-члены информируются о том, что Институт полярных и морских исследований им. Альфреда Вегенера разместил подводную буйковую станцию южнее о-ва Элефант в Статистическом подрайоне 48.1 АНТКОМ. Буйковая станция с пассивными акустическими регистраторами размещена на глубине 319 м и предназначена для мониторинга присутствия морских млекопитающих тогда, когда невозможно проводить визуальные наблюдения. Направленный вверх доплеровский измеритель скорости течения (ADCP) служит для мониторинга присутствия кряля.

Станция расположена вблизи точки с координатами 61°00.88' ю. ш. и 55°58.53' з. д., и подводный буй находится примерно на глубине 120 м от поверхности.

Вблизи этой станции странам-членам следует избегать ведения промысла на глубине ниже 110 м.

Андрю Райт
Исполнительный секретарь

Прилож.

Телефон: +61 3 6210 1111
Факс: +61 3 6224 8744
email: ccamlr@ccamlr.org
Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia
181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



Federal Ministry
of Food, Agriculture and
Consumer Protection

Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection
PO Box 14 02 70, D-53107 Bonn

Mr Andrew Wright
Executive Secretary
CCAMLR
PO Box 215 North Hobart
Tasmania
AUSTRALIA
ccamlr@ccamlr.org

Walter Dübner

Head of Division 614
Sea Fisheries Management
and Control, IWC

POSTAL ADDRESS Rochusstraße 1, D-53123 Bonn

TEL +49 (0)228 99 529 - 3808

FAX +49 (0)228 99 529 - 4084

E-MAIL 614@bmelv.bund.de

INTERNET www.bmelv.de

MY REFERENCE 614-61311/0002

DATE 05.03.2013

Dear Andrew,

I am writing to notify that the German Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research has deployed a permanent scientific mooring in the CCAMLR statistical Area 48.1 (South of Elephant Island).

During a CCAMLR research cruise in March/April 2012 with the German research vessel Polarstern a large number of fin whales were observed in the Elephant island area. This observation suggests that the area constitutes an important feeding area for fin whales in early austral fall. The mooring with passive acoustic recorders was deployed in a water depth of 319 m to monitor the presence of marine mammals also at times when visual observations are not possible. An upward looking Acoustic Doppler Current Profiler (ADCP) serves to monitor the presence of krill.

Please find further information on the area and technical specifications as well as references to scientific observation in the attached notification and drawing.

I should be grateful if the Secretariat would circulate this letter to Commission Members to ensure the mooring does not interfere with any activities in the area.

Kind regards,

Walter Dübner

Walter Dübner

German CCAMLR Commissioner

Notification of a permanent scientific mooring in the CCAMLR statistical Area 48 (Elephant Island Area)

Division and subarea in which mooring is located: Statistical area 48.1

Mooring Position: 61° 00.88'S, 55° 58.53'W

Equipment: Mooring with passive acoustic recorders and upward looking ADCP

Mooring No: AWI 251-1

Mooring Depth: Deployed in water depth of 319m with topmost buoyancy package at 120m below surface (see attached figure)

Deployment: 15.01.2013 (02:11 am)

Estimated time: open ended

Purpose of research: During a recent CCAMLR research cruise (ANT-XXVIII/4) in March/April 2012 with the German research vessel Polarstern large numbers of fin whales (*Balaenoptera physalus*) were observed in the Elephant Island area [Burkhardt and Lanfredi, 2012]. This observation suggests that Elephant Island constitutes an important feeding area for fin whales in early austral fall.

Since observational surveys are time consuming and only possible for a certain time of the year, passive acoustic recordings are the only technology to monitor the presence of marine mammals at times where visual observations are not possible. The ADCP serves to concurrently monitor the presence of Krill at the mooring site [Cisewski et al., 2010].

Burkhardt, E., and C. Lanfredi (2012), Fall feeding aggregations of fin whales off Elephant Island (Antarctica), *Paper SC/64/SH9 presented to the IWC Scientific Committee*, 6.

Cisewski, B., V.H. Strass, M. Rhein, and S. Krägefsky (2010), Seasonal variation of diel vertical migration of zooplankton from ADCP backscatter time series data in the Lazarev Sea, Antarctica, *Deep Sea Research Part I: Oceanographic Research papers*, 57(1), 78-94.

Mooring ID : AWI 251-1 Position : 61° 0,88'S, 55°58,53' W
 Cruise: ANT XXIX/2 Deployed : 16.01.2013 02:12
 Waterdepth : 320 m Released :
 Mooring length: 120 m Anker zuerst

16.01.2013

